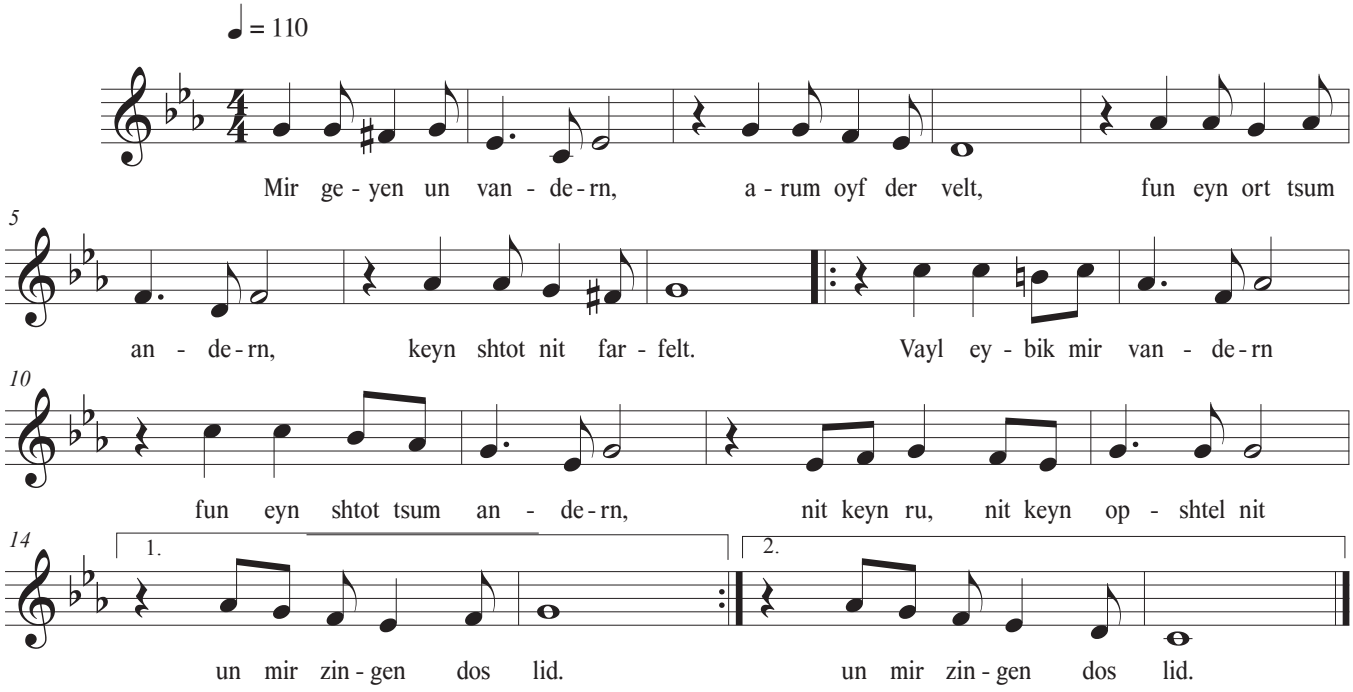
Mir geyen in vandern

1 Mir geyen in vandern,
Arum oyf der velt,
Fun eyn ort tsum andern,
Keyn shtot nit farfelt.

Vayl eybik mir vandern
Fun eyn ort tsum andern
Nit keyn ru, nit keyn opshtel nit
Un mir zingen dos lid. /x2

2 Gehat kh'hob a mamenyu,
Mikh getsert un geglet
Mir bashert geven hobn zi
Avek fun der velt

Haynt makh ikh a minkele
Un ikh shpil tamburinkele
Nit keyn ru, nit keyn opshtel nit
Un mir zingen dos lid. /x2

3 Tsu trugn dos paykele
Iz mir azoy shver
Tsu tantsn un krimen zikh
Far aykh vi a ber.

Genug shoyn tsu vandern
Fun eyn ort tsum andern
Nit keyn ru, nit keyn opshtel nit
Un mir zingen dos lid. /x2

4 Ikh nem mayn harmoshkele
Mayn eyntsiker treyst
Zi iz mayn bagleykherin
Zi shpilt vos ikh heys.

Un shpil mir a lidl a nays,
Fun shtetl fun kleynem fun mayns,
un tsi vel ikh a mol zi nokh zen,
un tsi vel ikh dort zayn. /x2

Di hoyfzinger | Di Wanderer
Recorded Sound | RG Number: RG-91.0151
Radio Leon / Yiddish recordings published in Buenos Aires in 1950.
Side A = Di hoyfzinger. Music and text: unknown (repertoire probably from "Ararat" theater, prewar Lodz).
Side B = Di Wanderer (Di vandere; AKA Tango fun geto). Music: Sholom Secunda (parody of "Mayn yidishe maydele");
Words: Unknown.
Performers: Elvira Bochcovska, Shimon Nussbaum, Max Neufeld, instrumental ensemble.

The Bochcovska/Nussbaum/Neufeld revue "'Di freylekhe vanderer" oder 'Nisht dos vos geven'" (the happy wanderers or not what it used to be) toured Latin America in the 1950s, and may have recorded under the group name "Di vandere." Nussbaum and Neufeld were veterans of the prewar "Ararat" kleinkunst theater in Lodz; Bochcovska had studied dance in Moscow. Bochcovska and Neufeld recorded some of the same repertoire in postwar Paris. In the Paris sessions, the artists were accompanied by the Orchestra Ben-Horris (refer to https://collections.ushmm.org/search/catalog/irn702463 for photos and artifacts from the Ben Horris (Moscovitz) family.